THE CHERRY-BLOSSOMS
THAT POUR ON US
STROKE OUR CHEEKS,
STROKE OUR HEART
いつだってあのコに会える！単行本1～5巻大好評発売中!!
GENTLY,
DELICATELY
LEAVING BEHIND JUST
THE MEMORIES...
ネギま!?
neo
MAGISTER NEGI MAGI
Lesson 29: The two cherries
藤真拓哉
原作：赤松健
監修：シャフト

A 10-year-old, Negi sensei is from Wales, UK and is a mage in training. The 32 students whom he teaches are all unique and colorful ninth-graders. Konoka, the lady of the largest magic family in Japan, and Setsuna, the sword wielder who has been protecting Konoka since they were kids, the two are really good friends, and they will get remarkably closer in this episode!?

Secchan, Secchan.

I wonder what a kiss tastes like.

candy

IS THERE EVEN A FLAVOR TO IT.?

LOOK AT THIS! IN THE MAGAZINE, THEY SAID THAT SOMETIMES IT'S A STRAWBERRY FLAVOR OR A LEMON FLAVOR.

(*) Magazine: Special feature? "So a kiss has ■ OO flavor!"

(*) TN: A traditional way to call a kiss in Japanese

A KI-KI-KISS... IS WHAT YOU SAID, KONOKA-OJOUSAMA!?

YEAH, A SMOOCH OR A SEPPUN

I... I DO UNDERSTAND WHAT IT IS; YOU DON'T REALLY HAVE TO EXPLAIN IT TO ME. BUT WHY IS IT ALL OF A SUDDEN!?

超特集

YEAH, SEEMS LIKE IT VARIES FROM ONE PERSON TO ANOTHER.

Why don't we find that out ourselves - a kiss' flavor?
WH-WHAT ARE YOU TALKING ABOUT, OJOU-SAMA~~!
G-G-GIRLS SHOULD NOT IT'S JUST NOT...
MMM~ THAT'S RIGHT, BUT I DON'T REMEMBER ANYTHING, SINCE I WAS SO NERVOUS.
B-BUT, OJOU-SAMA DID IT WITH NEGI-SENSEI WHEN YOU TWO MADE A PACTIO...
SO I WAS THIN-KING...
Gahh
CAN YOU TWO...
KONOKA, SETSUNA.
.....
GRANDPA !?

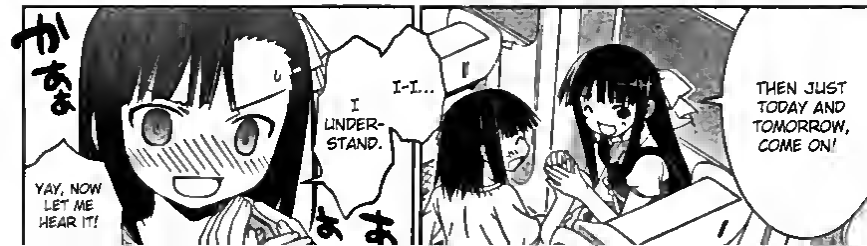
YEP!
A FAVOR, TO US?
...SO, I CAME HERE TODAY TO ASK YOU TWO A FAVOR.
As a matter of fact, I want you two to go to Kyoto.
KYOTO !?

TOKYO STATION
SECHAAAAN I'M SO EXCITED THAT I CAN FEEL MY HEARTS POUNDING!
WHEN WAS THE LAST TIME WE HAD A TRIP TOGETHER ~~!?
Uh-uh
YOU ARE RIGHT, I'VE BEEN TRYING TO CALM MYSELF DOWN SINCE THIS MORNING BUT I JUST COULDN'T...
We have to give this letter to my father, right? It's all right!!
極秘
?
NO! I MEAN, OJOU-SAMA~~!
I KNOW, I KNOW!
OJOU-SAMA CERTAINLY HAVE TO...
TODAY IS NOT A TRIP BUT A MISSION GIVEN TO US BY THE PRINCIPAL AND I AM YOUR BODYGUARD...
YE... YES!
I HAVE TO GET A GRIP OF MYSELF...
PROTECTING OJOU-SAMA IS A VERY IMPORTANT MISSION I'VE GOT

SECCHAN, YOU DON'T FEEL HAPPY? WE'RE GOING ON AN OUTING JUST THE TWO OF US ALL ALONE YOU KNOW?
WA WAH !!
...?
B-BUT, OJOU-SAMA, JUST ONE THING...
YEAH~ IT'S GOOD TO HEAR THAT~
O-OF COURSE, I'M NOT UNHAPPY OR ANYTHING LIKE THAT!
B-BUT, I HAVE BEEN ENTRUSTED WITH YOUR SAFETY, BY THE PRINCIP, L...
LIKE I SAID, IT'LL BE FINE~~ IT WAS ME WHO CHOSE THEM, YOU KNOW.
CAN I JUST CHANGE JUST MY CLOTHES?
WHAT FOR~?
W-WITH THESE CLOTHES, I CAN'T PROTECT YOU PRO~ PERLY...
DON'T BE SO STIFF. OH, THE TRAIN IS HERE~~!!

I GOT IT, SECHAN!
EH?
IT'S A LOVE LETTER FROM GRANDPA TO FATHER!
OJOU-SAMA--!
...WE CAN'T SHOW IT TO ANYONE ELSE, AND WE CAN'T OPEN IT ON THE WAY, HE SAID...
BY THE WAY, I'VE BEEN WONDERING WHAT IS IN THIS LETTER...
AHM...
WELL, I DON'T KNOW ABOUT THE LETTER, BUT BEING WITH YOU LIKE THIS MAKES ME REMEMBER THE PAST WHEN WE WERE LITTLE
...
YES, INDEED. IT IS BEAUTIFUL SCENERY~~~ I WONDER IF WE'LL BE ABLE TO SEE MT. FUJI.
WAH~~~
SECHAN, LOOK, LOOK~~~ IT'S SUCH A BEAUTIFUL DAY TODAY

THANKS TO YOU, SECCHAN~
YES.. I DO TOO.
WAAH!
HERE, KONO-CHAN..
EEEEE EEHHH!!
FOREVER? NO WAY~!
OH YEAH! SINCE WE'RE HERE ALONE, COULD YOU CALL ME KONO-CHAN" LIKE YOU USED TO DO BEFORE, EVEN JUST FOR TODAY AND TOMORROW?
OF COURSE! YOU CAN CALL ME THAT WAY FOREVER IF YOU WANT

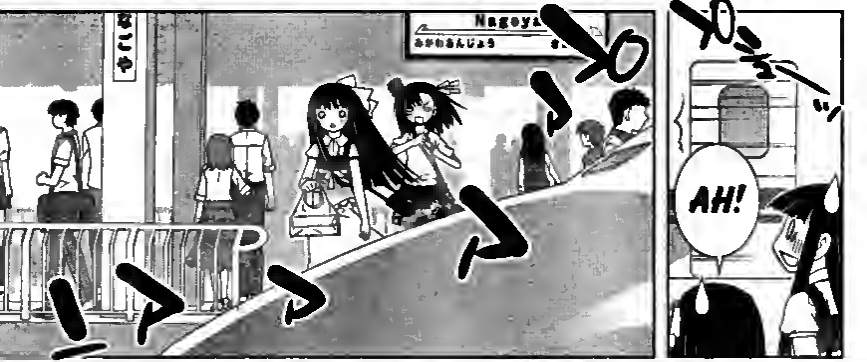

かぁよ
YAY, NOW LET ME HEAR IT!
I-I... I UNDER-STAND.
THEN JUST TODAY AND TOMORROW, COME ON!

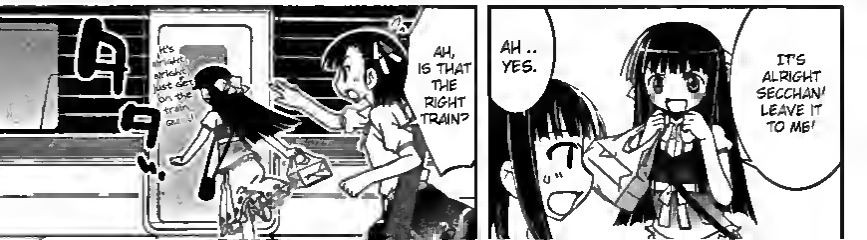
...Kono-chan
KO...
KO-KO-KO... KO-KO...
THAT SOUNDS LIKE A CHICKEN!
わわわ
SEEEC-CHAN ♡
KONO... CHAN
Secchan ♡
BY THE WAY, SECCHAN
?
FUFU... IT SOUNDS LIKE WE'RE BACK IN THOSE TIMES WHEN WE'RE KIDS.

Tomorrow... you know what tomorrow is?
TOMORROW..?
YOU DON'T KNOW?
LET'S SEE, IT'S NOT KONO-CHAN'S BIRTHDAY.
...IT'S NOT MINE EITHER...
NAGOYA. IT'S NAGOYA.
O-OJOU-SAMA?
OJOU-SAMA!?
OJOU-SAMAAA~~~!?
COULD IT BE NEGI-SENSEI'S BIRTHDAY OR SOMETHING?
WE ARE DEPARTING SOON.
"PLEASE WATCH THE DOORS CLOSING..."
WHERE DID SHE...

(*) T/N: Ko-chan is a specialty in Nagoya

(*) http://en.wikipedia.org/wiki/Bentou





?
ながの
長野
NAGANO
Awon!
NAGANO-
NAGANO-
UM... NEXT TIME I'LL DO THE...
IT'S JUST A LITTLE... JUST A LITTLE... YOU KNOW, SECHI-IN.
ドドン
ゴトン・・・
ガタン・・・
HUH?
NIIGATA, NIIGATA.
IT SEEMS LIKE WE'VE COME EVEN FARTHER AWAY...
I'VE NEVER THOUGHT THAT WE WERE HEADING TO THE OPPOSITE DIRECTION-
THIS TIME, IT'LL BE ALRIGHT
...IF YOU SAY SO, THEN...
SO PLEASE, JUST ONE MORE TIME.
OKAY?
ガタン・・・
THE OFF-DUTY TRAIN WILL BE PASSING BY...
TER-MINAL, TER-MINAL

WHERE IN THE WORLD ARE WE-!?
THIS ISN'T GOOD, THERE'S NO TRAIN LEFT TODAY.

O, OJOU-SAMA! PLEASE HOLD ON A SECOND!
I'LL GO AHEAD AND ASK IF THERE'S AN INN AROUND HERE.
WELL, IT CAN'T BE HELPED. LET'S STAY OVER HERE TONIGHT, SECCHAN

E... BUT, STAYING OUT OVERNIGHT WITH OJOU-SAMA ALL ALONE IS...

AWW-- WHAT A PRETTY ROOM---
SECCHAN, YOU'VE BEEN ACTING WEIRD FOR A WHILE NOW.
WHEN IT'S ONLY TWO OF US HERE, I JUST GET TOO NERVOUS AND...
W, WAWAH, IT'S ALRIGHT. PERHAPS IT'S BECAUSE I HAVEN'T EATEN ANYTHING SINCE NOON.
LET'S HAVE SOME FOOD, FOOD!
COK
UUUN, IT DOESN'T FEEL LIKE YOU ARE HAVING A FEVER.
THIS IS BAD, BAD. I HAVE TO GET A HOLD OF MYSELF.
OKAY! THAT SOUNDS GOOD.

YEAH, THIS IS REALLY GOOD.
THE TASTE OF THIS TOFU KINDA BRINGS BACK MEMORIES.
PLEASE HAVE MINE TOO IF YOU'D LIKE.
I HAVE MY SHARE HERE SO YOU CAN HAVE YOURS KONO-CHAN
I'M FINE, SO SECCHAN HAVE IT.
NO, THAT'S NOT RIGHT. YOU HAVE IT, PLEASE, KONO-CHAN!
おはははは...
Pooh
I-I'M JUST DOING IT OF YOUR SAKE, KONO-CHAN...
SHEESH, YOU'RE JUST SO STUBBORN, SECCHAN!

I... I WONDER IF IT'S OKAY FOR ME TO BE HAPPY LIKE THIS
LET'S GO TO TAKE A BATH AFTER WE' RE DONE WITH THIS
'KAY! SAY: "AAH~"
I UNDERSTAND, CAN I HAVE A LITTLE BIT?
AH... AAH~
WE ATE A LOT DIDN'T WE? I M WORRIED IF MY BELLY IS PROTRUDING
HAH IT WAS REALLY TASTY AFTER ALL

I DON'T WEAR ANYTHING. AH, I'VE TO GO TO THE WASHROOM FIRST, SO GO AHEAD!
EH? DON'T YOU FEEL UNEASY WITHOUT IT?
AH~ YOU'RE WEARING UNDERPANTS UNDER YOUR YUKATA, SECHAN?
THIS HOT SPRING IS KNOWN FOR SMOOTHENING SKIN! I JUST HAVE TO DIP IN FOR A LONG WHILE
OJOU-SAMA-!
SHE DOESN'T WEAR ANY THING

BEING ALONE WITH KONO-CHAN FOR SUCH A LONG TIME LIKE THIS...
PHEW
SECCHAN
MY HEART HAS BEEN POUNDING FOR THE WHOLE DAY AND... I REALLY DON'T KNOW HOW THIS IS GOING TO END UP.
YET, TODAY, KONO-CHAN IS REALLY, HOW DO I PUT IT, AGGRESSIVE OR ENERGETIC OR...

O... OJOU-SAMA!
ナデナデ
THIS FEELS REALLY GOOD~
ASUNA AND NEGI-KUN AND, EVEN ANYA-CHAN HAD JOINED US SO. RECEN-TLY...
IT'S BEEN SO LIVELY EVERYDAY.
IT HASN'T BEEN LIKE THIS, FOR A WHILE.

チュ…
IT'S BEEN A WHILE SINCE WE LOOKED UP AT THE MOON LEISURELY LIKE THIS.
…YOU'RE RIGHT.
IT'S NOT BAD TO SPEND SOME TIME LIKE THIS EVERY ONCE IN A WHILE, IS IT?
YES, OF COURSE
LET'S SLEEP IN THE SAME FUTON TONIGHT, LIKE WE USED TO WHEN WE WERE KIDS~
EEEH !?
チラ…
I… I CAN'T SLEEP LIKE THIS, YOU KNOW~~!
スー スー
ギュー ギュー ギュー

KONO-CHAN'S LIPS...
KO... KO-KO-KO-KO...
SLEEPING SOUNDLY LIKE THIS...
I GUESS SHE HAS BEEN EXCITED BECAUSE IT'S BEEN A LONG TIME SINCE SHE WENT BACK TO HER PARENT'S
.....
HERE ...HERE, NOBODY'S LOOKING; AND JUST A LITTLE BIT WOULDN'T HURT...
WHY DON'T WE FIND THAT OUT OURSELVES - A KISS FLAVOR
!!!
LET'S MAKE A LOT OF HAPPY MEMORIES!
MMH~ SEC-CHAN.
AWAWA WAWAH

SEICHAAAN
TODAY'S KONO-CHAN IS JUST SO VIGOROUS, ISN'T SHE!?
OR RATHER ...
UUM... I GUESS I'M A BIT TOO EXCITED TODAY, TOO.
KYOTO STATION
IT WAS MY FIRST TIME HITCHING A RIDE
Because all the bad guys in my world were strike...
NNH~ I HAD A REALLY GOOD SLEEP LAST NIGHT, AND WHAT'S MORE, IT'S SUCH A NICE DAY!
THANKS A LOT, MISTER~!

COME TO THINK OF IT, SHE WAS SAYING SOMETHING LIKE THAT ON THE TRAIN YESTERDAY TOO
A SPECIAL DAY?
Today is a special day, you know.
BEFORE THAT, I JUST HAVE ONE FAVOR TO ASK YOU!
NOW, LET'S HEAD TO YOUR PARENT'S HOME RIGHT AWAY.

(*) T/N Maiko is a Japanese word for dancing girl and is an apprentice geisha

YE . YES!
LET'S GO RENT SOME COS-TUMES!
IT'S REALLY LEGITIMATE, ISN'T IT.
Oh, there's a Maiko-san!
SEE THEY'RE FILMING A MOVIE OVER THERE~!

AND...
WHY AM I THE PRINCESS AND KONO-CHAN THE SHINSEN-GUMI!?
I'VE ALWAYS WANTED TO TRY THIS ONE FOR ONCE
I AM ALWAYS PROTECTED BY YOU, SECCHAN.
BUT HERE, I WILL BE PROTECTING YOU!
KONO-CHAN...
WOW! THAT FIT YOU PER-FECTLY, GIRL!
AHEM!
THANK YOU VERY MUCH...
SO, SECCHAN.
?

YOU SAID TODAY IS A SPECIAL DAY EARLIER, BUT...
UM... NO, I DON'T REMEMBER ANYTHING...
THIS IS MOVIE LAND! DON'T YOU REMEMBER ANYTHING?
LIKE THE SCENERY REMINDING YOU OF SOMETHING DOESN'T IT?
GEEZ! SECCHAN, YOU'RE HORRIBLE!
KO-KONO-CHAN !?
Really?
You really don't remember anything?
.....
N... NO...

!?
O, OJOU-SAMA !?
KYAAAAH HHHHH!!
KYA...
!!
TOH——!!
YOU'RE ..!?
OUCH- OUCH- AWW~ MY SURPRISE ATTACK FAILED...
GYAH
OFF

I HAVE ALWAYS WANTED TO HAVE A BATTLE WITH YOU, SETSUNA-SENPAI FOR A VERY LONG TIME~
Heellooo. I'm Tsukuyomi from the Shinmeiryuu.
BUT I'VE HAD NO IDEA THAT YOU'RE SO CUTE.
...!! ARE YOU A BATTLE MANIAC!?
KONO-CHAN!!
HAU~! WHAT ARE THESE LITTLE CREATURES ~~!?
DARN! WHERE DID YOU TAKE OJOU-SAMA TO!?
OJOU-SAMA?
YOU'RE TALKING ABOUT THAT CUTIE SAMURAI OVER HERE?

I JUST SO LOVE STROOONG GIRLS.
SO HAVE I GOT YOU EXCITED TO FIGHT ME NOW?
SHOOT
OKAY, LET OUR MATCH BEGIN-!!
HYAKU RETSU OUKAZAN !!!
LET GO OF...
KONO CHAN --!!
(*) Hundred Raging Cherry Blossoms Strike
PLEASE SHOW ME ALL YOU'VE GOT.
...SHE'S GOOD!!

ZAAN GAAN KEEN !!
HO-HOLD ON!
FU FU
OVER HERE!
THERE'S... THERE'S NO OPENING!
(*) Stone cutting Sword
.GOSH, THIS ISN'T WHAT I WAS EXPECTING
IF THAT'S ALL YOU GOT...
YOU'RE SO DISQUA-LIFIED AS A GUARDIAN.
...IS NOT A GUARD.
SEC-CHAN...
N... NO...

SHE'S MY PRECIOUS FRIEND !!
SECCHAN IS NOT A GUARD !!
...!!
YOUR... FRIEND !?
OH YEAH, THAT DAY...
SECCHAN, SECCHAN.
LOOK AT THAT--

TORA-NOSUKE-HAN!
OYUKI, DID YOU GET HURT ANY-WHERE?
I AM ALRIGHT.
BECAUSE YOU'VE PROTECTED ME.
OYUKI!
TORA-NOSUKE-HAN!
OKAY, CUT!

SO ADULTS SMOOCH IF THEY'RE CLOSE---
WAAAH!
EEH!?
I GOT IT! LET'S MAKE A PROMISE
YEAH. THIS IS A REALLY REALLY IMPORTANT PROMISE~!
IF SECCHAN AND I STAY CLOSE EVEN WHEN WE'VE BECOME ADULTS, WE WILL HAVE A SMOOCH RIGHT HERE.
EVEN AFTER WE'VE BECOME ADULTS..?

T/N: A Japanese Idiom "All kinds of flowers profusion"

SECCHAN
IT'S BEEN EXACTLY TEN YEARS SINCE THEN
YEAH
IT'S A PROMISE... RIGHT?
From now on...
Please continue to be my best friend!
Of course, I will.
Kono-chan

OH COME ON, DON'T BE SO RIGID.
MOUTH TO MOUTH-!!
MOU...
HOW... HOW-HOW-HOW CAN YOU BE SO BOLD..!!

ACTUALLY, I ASKED MY GRANDPA TO DO A BIT OF ACTING.
木乃香と仲よくなれじゃぞ
OTHER-WISE, WE WILL MISS THE TRAIN AGAIN!
BESIDES, WE HAVE TO GIVE THE PRINCIPAL'S LETTER TO YOUR PARENT'S HOME QUICKLY!
OH, THAT...

(*) Paper: Get along well with Konoka - Grandpa

☆次号は表紙&全員サービスあります!
EEH !?
I WAS SO NERVOUS SO I DIDN'T PAY ATTENTION TO IT-!
OH YEAH, SO WHAT WAS THE FLAVOR OF THE KISS?
THEN, WHY DON'T WE DO IT AGAIN?
OJOU-SAMA-!
IT'S KONO-CHAN---

YOU WOULDN'T HAVE TAKEN A BREAK LIKE THIS HAD I NOT DONE IT THIS WAY, WOULD YOU?
KO... KONO-CHAN!?
THE TASTE OF THE KISS MUST HAVE BEEN... A FORBIDDEN-TASTE

NEGIMA!? NEO

Lesson 29
The two cherries

Scanlated by Enigma! Group

Translator: Shin
Proof-reader: Draco
Editor: WarriorKK
Cooldaigja
bluebeach

Website:
http://enigma.4rumer.net
Welcome to our new website and forum!